N°15
GRATUIT
AVR. MAI 2011

LE MAGAZINE

pays-blanc.com

de la Presqu'île de Guérande et de Saint-Nazaire

JARDIN
Vite, voilà le printemps !

HERBIGNAC
La ville aux trésors retrouvés

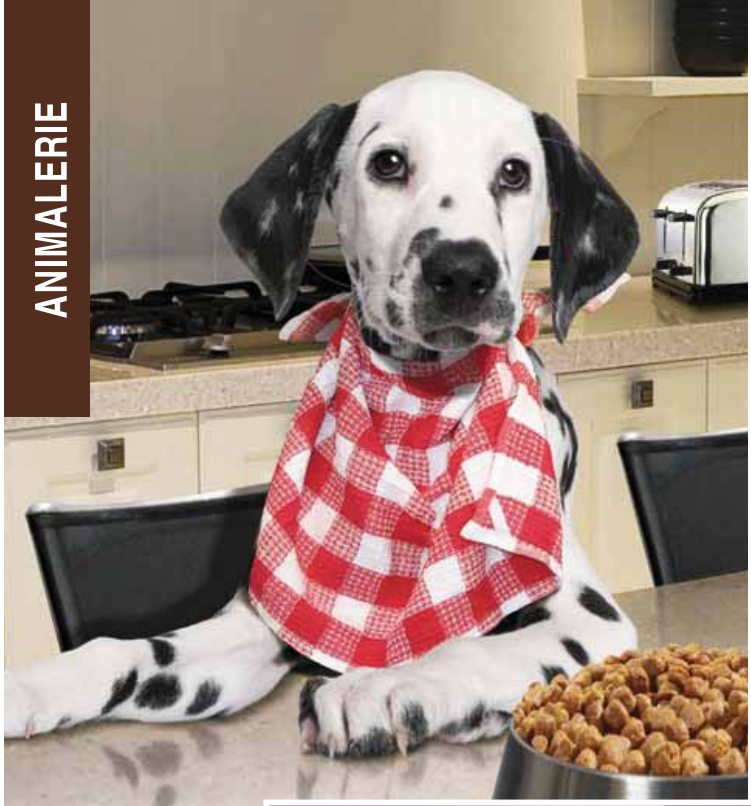
Salle de bains
Le bien-être à domicile...

HABITAT
Ambiance déco de notre Presqu'île

6 VIDÉOS
À DÉCOUVRIR DANS CE MAGAZINE
Grâce au code 2D

Anthony CHAFFRON
Un Nazairien en NAMIBIE

ANIMALERIE



JARDIN

DÉJÀ 5 ANS QUE VOTRE VILLAVERDE APPRIVOISE LES TENDANCES

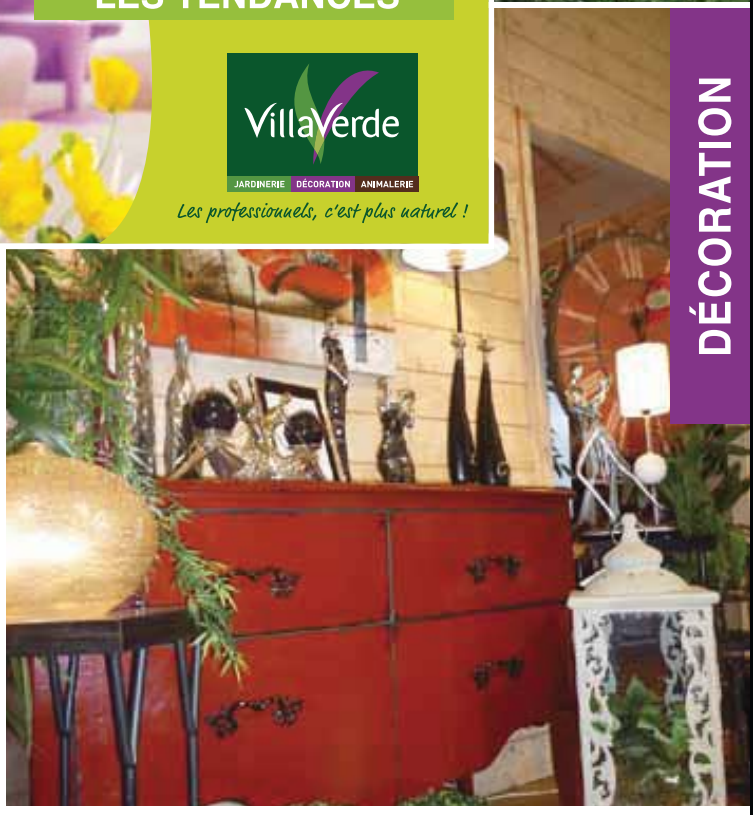
VillaVerde

JARDINERIE DÉCORATION ANIMALERIE

Les professionnels, c'est plus naturel !

MOBILIERS de JARDIN

DÉCORATION



Cartes de fidélité gratuites **"Magasin" et "Animalerie"**

A partir de 400 € elle vous donne droit à 15% de réduction*

Alimentation : le 10e paquet acheté est gratuit

ZAC de Villejames - à côté d'Intermarché - GUÉRANDE - 02 51 73 06 30

www.villaverde.fr

MAGAZINE
pays-blanc.com
AVRIL - MAI 2011 - N°15

24 SALLE DE BAINS
LE BIEN-ÊTRE À DOMICILE

16 JARDIN
VITE, VOILÀ LE PRINTEMPS

4 HABITAT
AMBIANCE DÉCO DE NOTRE PRESQU'ÎLE

sommaire

4 HABITAT
Ambiance DÉCO de notre Presqu'île

10 ACTUS COMMERCIALES
Événements & nouveautés

11 COMMENT FLASHER UN CODE 2D

12 HERBIGNAC
Dynamisme et traditions

14 6 PORTRAITS
Entretien sans détour...

16 JARDIN
Vite, voilà le printemps

22 ANTHONY CHAFFRON
Un Nazairien en Namibie

24 SALLE DE BAINS
Le bien-être à domicile

28 LISTE POINTS DE DISTRIBUTION

30 ANNUAIRE
Nos artisans ont du talent

- **Édité par :** La Nouvelle Imprimerie - 37 avenue de la Brière - 44350 Guérande 02 51 75 07 07 sarl au capital de 50 820€ - RCS ST NAZAIRE 424 925 287
- Directeur de la publication : Jean Christophe LÉAC
- Imprimé par nos soins • Dépôt légal : Mars 2011
- Courriel : magazine@lca.fr
- Rédaction : Stéphane ROUZEAU
- Création graphique : MACHINACOM
- Photo couverture, reportage Habitat & reportage Villejames : © Photo 7envue
- Crédit Photos reportage Jardin : © Black & Decker - Reportage Salle de Bains : © Cocktail Scandinave, Madi de Perenne, Inspiration Bois, Groupe Allibert, Espace Aubade, Inipi Ama de Duravit, Ital de Jedo.
- Commercialisation : Marie-Ange SONCK au 06 23 23 55 49 et Christine GABARD au 06 66 44 30 33
- Tirage : 30 000 ex.
- Tous nos soins ont été apportés à la réalisation de cet ouvrage. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs ou omissions qui auraient pu se glisser dans le texte ou parmi les photographies. La jurisprudence Cour de Toulouse 14-01-1887, Tribunal de la Seine 27-08-1888, Tribunal de Commerce de Marseille 27-12-1908 décide en effet que les éditeurs d'un périodique ne sont pas responsables des erreurs ou omissions commises involontairement dans l'ouvrage.

Imprimerie éco-labelisée
Imprimeur labellisé IMPRIM'VERT®
PEFC
PRINT
Ne pas jeter sur la voie publique Imprimé avec des encres végétales sur papier issu de forêts gérées durablement.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Sachez consommer avec modération.

Plus de 250 Whiskies et Portos en dégustation

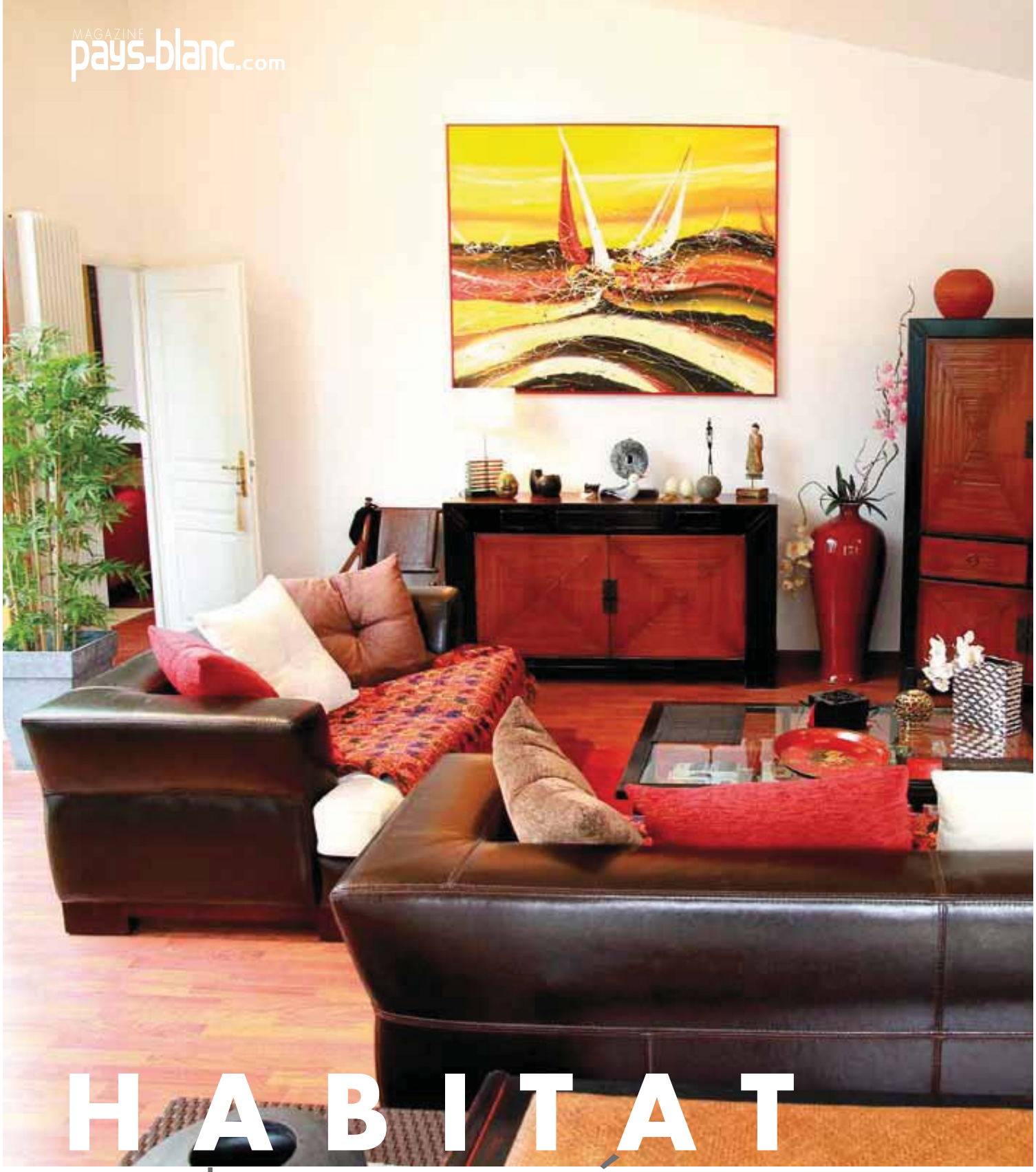
SITIS SUPERMARCHÉ OUVERT 7j/7

49, av. Louis Lajarrige - 44500 LA BAULE - 02 40 60 28 86 - www.labaule-lacave.fr

FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez SI108 sur http://app.holytag.fr

Powered by HOLYTAG.fr



HABITAT

Ambiance DÉCO de notre

Dans leur maison de bord de mer à Pornichet, les propriétaires des lieux ont décidé d'élire ce pied à C'est ainsi que les plans dressés, les pièces se sont dessinées pour se remplir et se désemplir joyeuse- espace cubique, le salon en est le centre et orchestre la distribution des pièces. Ici, l'espace concis im- de place au superflu. Voyages d'ici, d'ailleurs, les objets et tissus importés participent à embaumer ces lieux recensent des finitions soignées et des assemblages traditionnels. L'originalité de cette résidence relève tout plusieurs pièces : la cuisine, le salon et la chambre au grès des envies de l'instant.

Propice à la lecture ces canapés cuirs et coussins tissus sont une invitation à la détente. La table basse est bâtie d'acajou massif aux nuances chocolat.

Étant donné que les volumes ne disposent pas d'une très grande superficie, de larges baies vitrées viennent compenser par leur puit de lumière.

Des stores en lames de coton y sont suspendus.

Ce patio sur-mesure à ciel ouvert devient cocon et se veut protégé de la vue par ses parements blancs en palissade. Calme et volupté assurés tout au long de la journée.

Ambiance de charme la nuit tombée où le clapotis de l'eau s'échappe de la fontaine et déverse son flot de tranquillité.

Au sol les lattes de teck ne craignent nullement les intempéries et se patinent du temps qui passe.

Presqu'île

terre pour y savourer leurs temps libres. ment aux rythmes des vacances. Tel un pose l'essentiel de l'ameublement, pas d'une ambiance d'ailleurs. Les meubles particulièrement du patio ouvert sur

Retrouvez la VIDÉO du dossier HABITAT AMBIANCE DÉCO de notre Presqu'île en FLASHANT LE CODE ci-contre ou sur : **www.pays-blanc.com**

avec notre **PARTENAIRE**

TENDANCE SOLS

Carrelages & Revêtements de sols - Professionnels & Particuliers

FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez **PB1512** sur **http://app.holytag.fr**

Powered by HOLYTAG.fr

Explications page 11

30, rte de St-André des Eaux - ZI de Brais - 44600 St-Nazaire
Tél. 02 40 70 10 82 - www.tendance-sols.fr

1

2

1 - 2. CUISINE

Déclinaison de style professionnel, tout est fait de métal et de bois blond, du comptoir aux meubles de rangement, des plans de travail aux accessoires. Ultra-fonctionnelle, elle n'engendre pas la froideur, bien au contraire, elle se fait attrayante.

De l'autre côté du comptoir, l'atmosphère se veut d'un coup exotique par sa résine tressée qui jouxte le patio d'une enjambée. Une note florale accompagne la visite tantôt en tableaux, tantôt en pots.

3

3. CÔTÉ FOURNEAUX

La cuisine a gardé ses fonctions premières de préparer, de cuire et de mijoter, pratique, elle se veut ouverte sur l'espace repas. Toujours prête à improviser un scénario.

4

4 - 5. CÔTÉ TABLE

Finalement, pas grand-chose suffit à partager un bon moment autour d'une table. Une jolie mise en scène et quelques saveurs feront des souvenirs à célébrer.

5

6

6. ENTRÉE

Par où se déroule l'entrée des artistes !

Meubles d'ailleurs et cascades d'orchidées.

Dans cet espace tout en longueur, on expose à sa guise sa créativité.

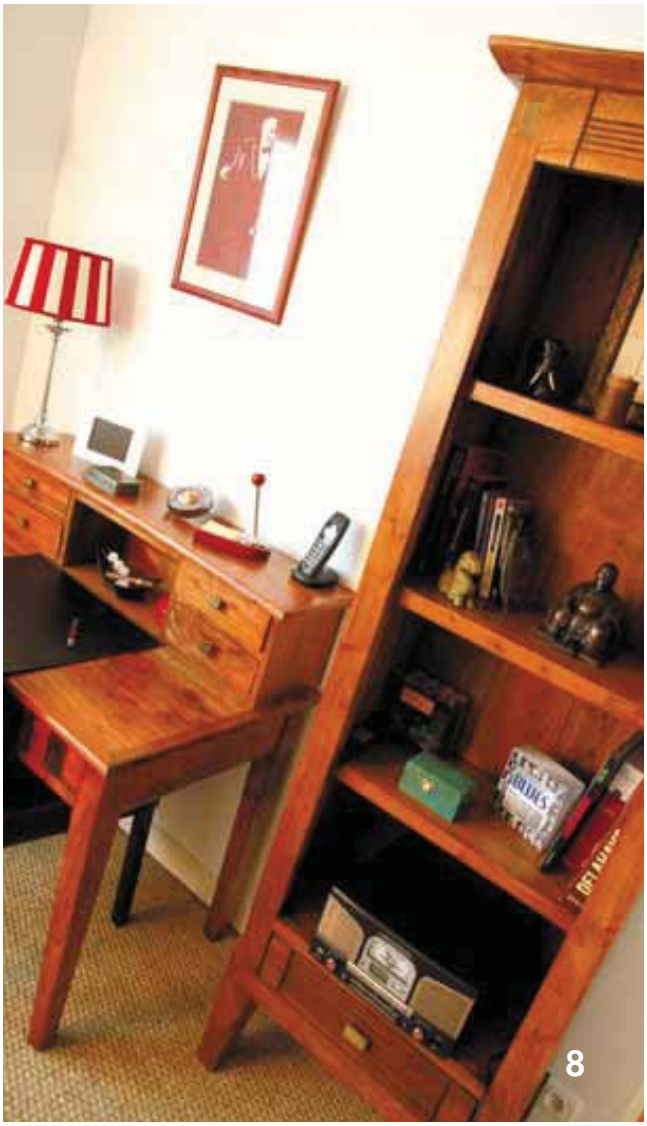
Dès le couloir la déco s'installe pour donner le ton.

7. CHAMBRE

Dans la chambre, le mélange harmonieux de matières brutes (bois exotiques, soierie du couvre-lit...) et de lignes épurées évoque un véritable hommage à la quiétude.

8. BUREAU

A l'encablure d'une marche, nous passons dans l'intimité d'un bureau douillet qui se change, à ses heures, en chambre d'appoint.



10. CABINET DE TOILETTE

Ce cabinet de toilette « retour de plage » d'une largeur de moins de 1,50 m, n'en demeure pas moins très fonctionnel. Le plan de toilette intègre une vasque en inox et la cabine de douche est constituée de parois en verre sécurit (résistant et durable). L'épaisseur peut varier de trois à huit millimètres. Même si l'espace est exigu, il n'en est pas moins un véritable espace de détente où il fait bon s'occuper de soi.

ateliergoodtime
Interior Design

Votre Architecte d'Intérieur

Nos Engagements:

- Créations personnalisées et uniques.
- Adaptation au goût et budget du client.
- Accompagnement de la conception à la réalisation.
- Visualisation de votre projet : croquis, planches déco, plans, élévations, perspectives, visualisation 3D photoréaliste.

pour les Particuliers & Professionnels

Irina Bontemps • ✆ 06 88 01 35 23 • www.ateliergoodtime.com • 19 Av. Henri Becquerel, 44490 Le Croisic

Portails - Clôtures - Portes de garage - Fenêtres - Stores - Volets - Domotique

AVA

Le SPÉCIALISTE DE L'OUVERTURE ET DE L'AUTOMATISME

MAGASIN EXPO DE 300 M²

NOUVEAU!

www.ava85.com

CONCESSIONNAIRE fenêtres LORENOVE www.lorenove.fr

ZA Villejames - Rue des Guérets - 44350 **GUÉRANDE - 02 51 10 89 75**
2 r. du Traité d'Amsterdam - ZAC Terres Jarries 2 - 44210 **PORNIC - 02 40 21 32 35**

CELTIC PISCINES

- Entretien et dépannage
- Rénovation : Liner, PVC, Filtration
- Ventes équipement divers
- Détection fuites

Jean-Yves SOURON
SAINT NAZAIRE
0603 536 532
Jean-yves.souron@wanadoo.fr

LE MONDE DE LA CUISINE

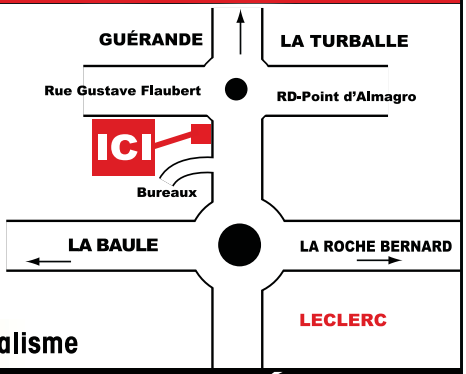
SPECIALISTE AUTONOMIE - DEPENDANCE - HANDICAP

ALNO wellmann schüller®

A3C

Spécialiste PMR

Cuisines
Salles de Bains
Rangements



6 cuisines de rêve exposées • 40 ans d'expérience • Conseils • Professionnalisme

EXPOSITION ET VENTE

Rond-Point d'Almagro - 44350 GUÉRANDE
Tél. 02 40 93 60 72 • www.a3c-cuisine44.com

Siège social : 2 rue Amédée Bollée - P.A. Biliais Deniaud - 44360 VIGNEUX DE BRETAGNE

Actus commerciales

Événements et nouveautés

Ciné Presqu'île
CINÉ PRESQU'ÎLE
MULTIPLEXE
1000 places et 6 salles
Equipé en numérique 3D
CINÉ PRESQU'ÎLE
4, Avenue Anne de Bretagne - GUÉRANDE
(Parking Athanor) - www.cinepresquile.fr
CONTRE CE COUPON
JUSQU'AU 30 JUIN 2011
6€
Tous les jours
À toutes les séances
LA PLACE
+2€ de location de lunettes pour les films en 3D
Offre non cumulable avec d'autres promotions, valable pour une personne jusqu'au 30/06/2011

CAP OUEST SE POSE A VILLEJAMES

LES AMATEURS DE BELLES CYLINDRÉES SE FROTTENT LES MAINS !

CAP OUEST s'installe dans le Parc d'Activités de Villejames. A découvrir en mars : un bâtiment et un terrain 3 fois plus grands qu'auparavant pour un objectif de vente de 170 BMW, 75 MINI et 80 véhicules d'occasion.

Parc d'Activités de Villejames - GUERANDE
02 40 11 10 01 - www.capouest-auto.com

LE LOFT CHANGE DE CAP ET DEVIENT QUEEN OF THE SEA

EMBARQUEMENT IMMÉDIAT POUR UNE CUISINE IODÉE FRANCO-BRETONNE !

Jean-Marc Da Costa vous propose dès début avril une **cuisine de la mer** avec son banc d'écailler, son banc de poissons… et **son chariot de desserts.**

277, av. du Mal de Lattre de Tassigny - LA BAULE
02 40 24 51 14

LE VIEUX CARILLON

Mr ET M. MERAND REPRENNENT LES FOURNEAUX DU VIEUX CARILLON.

Au menu : spécialités savoyardes, rôtisserie, pizzas, grill au feu de bois et cuisine traditionnelle pour varier les plaisirs.
Nouveaux horaires : Ouvert 7j/7j

Route de La Baule - GUÉRANDE (sortie La Baule)
02 40 24 20 65 - www.le-vieux-carillon.com

L'UNICIAL LE GUIDE DES RÉSIDENTS ET VACANCIERS !

Bientôt chez tous les commerçants et Offices de Tourisme le **15 avril prochain**. Le Guide annuel indispensable édité à **40 000 exemplaires** vous livre à la fois une liste d'adresses utiles pour votre quotidien, des lieux de vie à La Baule et l'ensemble des commerces et services.

Renseignements : Secrétariat 02 40 60 17 00.

SPÉCIALISTE DU POÊLE À GRANULÉS

ECONOMIQUE
PROPRE
ÉCOLOGIQUE

Prix : 3 290 €

Combustible : Pellet
Consommation horaire min. [kg/h :] mini 0.6 kg, max 2kg
Puissance thermique utile max. [KW/h] : 10KW
Rendement nominal : 89.1%
Volume de chauffe : 250m3
Capacité du réservoir : 17KG
Dimensions : H 100, L 55, P 53

Crédit d'impôts de 22.5% à 36% suivant conditions définies par la loi

CHENAIS ECO-ENERGIE
06 25 72 36 02 - 02 72 20 43 84
www.chenaisecoenergie.fr

PEPINIERES GICQUIAUD

LE PRINTEMPS AMÈNE UN SOUFFLE NOUVEAU DANS VOTRE JARDIN !

Incontournables sur la Presqu'île les Pépinières Gicquiaud vous aideront à vous y retrouver et vous conseilleront parmi les **500 variétés de fleurs annuelles et les 60 variétés de potagères.**

Trecrelin - SAINT-LYPHARD
02 40 91 49 08 - www.pepinieres-gicquiaud-44.com

TOYOTA DÉVOILE LE VERSO-S

Petit monospace remarqué par son design et son nouveau regard sympathique et dynamique, il a de sérieux atouts : toit panoramique vitré (en option sur la version Dynamique et de série sur la version Lounge), espace déployé, modularité ultra-simple grâce au système exclusif « One Touch », innovation multimédia « Toyota Touch ».

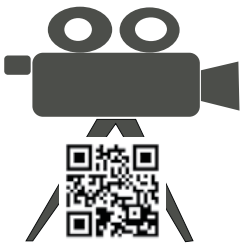
ATLANTIC AUTOS 44
176, av. de Saint-Nazaire - Rd point Océanis
SAINT-NAZAIRE
02 51 76 50 50 - www.a-autos44.fr

Vous souhaitez être présent dans cette rubrique, téléphonez au 02 51 750 707

Cette annonce
sera vue par
50 000 personnes
qui ont décidé de prendre
LE MAGAZINE pays-blanc.com
COMMUNIQUEZ EFFICACE
Tél. 02 51 750 707 – magazine@lca.fr

LES VIDEOS DE CE MAGAZINE

grâce aux Codes 2D Holytag



P 3 SITIS
P 5 HABITAT / TENDANCE SOLS
P 13 HERBIGNAC
P 15 PORTRAIT J-M CAMPION
P 21 CONSEILS JARDIN / DREAMIS
P 23 ANTHONY CHAFFRON

PRO&Cie
Le Réflexe Gentillesse
SARL J.C. BERTHE

VENTE - INSTALLATION
ET DÉPANNAGE

TV - Hifi / Son
Ménager - Arts culinaires
Antenne - Pièces détachées

SONY - LIEBHERR - SIEMENS - LOEWE - JAMO - SAMSUNG - TEAC - SENNHEISER - CRISTEL - CANON - MIELE - WHIRLPOOL - MAGIMIX - MINOLTA
TOSHIBA - JM LAB - GENERAL ELECTRIC - BOSCH - DE DIETRICH - DYSON - YAMAHA - ONKYO - MAUVEL - EMILE HENRY - BRANDT - JVC - NIKON
NILSFISK - LAURASTAR - NESPRESSO - SHARP - BOSE - PANASONIC - PHILIPS - PENTAX - ELECTROLUX - CUISINART

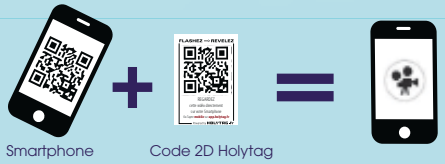
ZAC de Villejames
(entre VillaVerde et Litrimarché)
GUÉRANDE - E-mail : procie-guerande@orange.fr
Tél. 02 40 24 93 47

MODE **D'EMPLOI**

Retrouvez les vidéos de Pays-Blanc sur votre téléphone mobile ou sur internet !

Accédez aux vidéos par téléphone mobile

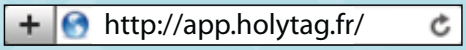
1. Munissez-vous de votre **smartphone** équipé, **d'internet**, d'un **appareil photo**, ainsi que d'un **logiciel de décodage**
2. Téléchargez une **application de lecture de code.**
   Exemples : *i-nigma*, *mobiletag*, *BeeTagg*, à partir des **plateformes de téléchargement d'applications mobiles** :
   Windows phone
3. Ouvrez l'application depuis le menu de votre mobile et visez le Code 2D Holytag.
4. Vous accédez directement au **contenu vidéo.**



Smartphone + Code 2D Holytag =

Accédez aux vidéos par internet

1. Saisissez l'adresse suivante : **http://app.holytag.fr.**



2. Rentrez le **Holykey** (mot ou chiffre), correspondant **à la vidéo**, écrit sous le **Code 2D Holytag.**

FLASHEZ ••› REVELEZ
REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez PB1512 sur http://app.holytag.fr
Powered by HOLYTAG
http://app.holytag.fr/
Tapez le mot ou le chiffre du Code 2D
PB1512
Visionnez

3. Vous accédez directement au **contenu vidéo.**

HERBIGNAC, DYNAMISME et TRADITIONS

Entre mer et marais, entre Loire-Atlantique et Morbihan, Herbignac s'est forgée dans l'histoire une identité particulière qu'elle se plaît à cultiver. Au carrefour des voies de communication, cette commune rurale s'appuie sur son dynamisme démographique pour étoffer son offre commerciale.

Herbignac, une ville fleurie

Etang près de ponnement

Herbignac doit beaucoup à sa situation géographique, le long de l'axe Nantes –Vannes, à proximité de la mer et de l'estuaire de la Vilaine. Les pieds ancrés dans la terre de Bretagne, cette commune de bocage borde également les marais de Brière qui font partie intégrante de ses paysages et de son identité. La nature est ici chez elle, sauvage dans le parc régional ou apprivoisée dans les jardins du Marais et de Kermoureau

De son histoire, Herbignac a conservé de nombreux témoignages que la collectivité s'attache à faire vivre à la Maison du Patrimoine, une ancienne et belle bâtisse du centre bourg. Si le château de Ranrouët est le monument plus emblématique de la commune (lire plus loin), le dolmen du Riholo, la chapelle Notre-Dame de la Blanche et le moulin de Ranrouet témoignent également de la richesse du patrimoine local. Sans oublier les croix, les fours à pain ou les lavoirs qui se découvrent au fil des chemins de randonnée.

Car si le bourg groupe ses maisons aux toits d'ardoises autour de l'église et de la principale artère commerçante, Herbignac se décline également du côté de ses villages aux caractères bien trempés : Marlais que bordent les marais du parc naturel régional de Brière, Arbourg et ses chaumières, Landieul où se perpétue le souvenir des potiers, mais aussi Pompas, Laubergnac, etc.

GRANDIR SANS PERDRE SON ÂME

Aujourd'hui Herbignac est une commune active où l'agriculture continue d'occuper une place essentielle, avec plus de 40 exploitations en activité. La production laitière et l'élevage dominent le paysage, mais des marchés se développent en lien avec le tourisme et l'arrivée d'une nouvelle population : vente directe, produits bio...

Depuis plusieurs décennies, Herbignac connaît une véritable explosion démographique, avec un record sur la dernière période et une croissance à deux chiffres. Elle bénéficie de sa situation et attire de nombreux jeunes ménages. La population a passé le cap des 5 000 habitants, avec près de 800 nouveaux Herbignacais depuis 1999, dont plus des trois-quarts venus de l'extérieur. Cette dynamique contribue à façonner la ville, qui compte trois écoles et deux collèges. Les villages grandissent et de nouveaux quartiers apparaissent.

Pour autant, Herbignac n'est pas une cité-dortoir. La ville se caractérise par l'importance de son pôle emploi, grâce aux PME installées sur les différentes zones d'activités que compte la commune. Cinq

LA SAVIEZ-VOUS ?

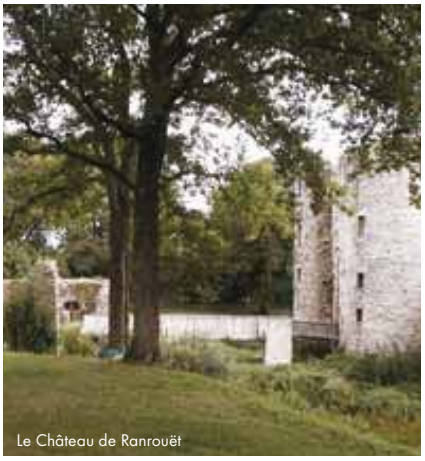
HERBIGNAC, CAPITALE DE LA PIZZA !

Depuis 2005, la laiterie d'Herbignac a ajouté à son activité traditionnelle la production de mozzarella destinée aux fabricants de pizzas ou de plats cuisinés du monde entier ! En 2008, une usine de 15.000 m² a été construite spécialement pour ce marché important : HCI (Herbignac Cheese Ingredients) prévoit de produire 26 000 tonnes de mozarella en 2011 !

UNE ÉGLISE DANS UNE BERGERIE

Dans un tout autre registre, la campagne d'Herbignac abrite la seule église copte orthodoxe de tout le Grand Ouest. Principalement basée en Egypte, l'église copte orthodoxe est présidée par sa sainteté Abba Chenouda III qui a le titre de Pape d'Alexandrie. Le lieu de culte herbignacais a été aménagé il y a une dizaine d'années dans une ancienne bergerie. Au mois de janvier dernier, le Noël orthodoxe y a été célébré avec une ferveur toute particulière, quelques jours après les attentats commis contre les Chrétiens d'Orient.

La Brière



Le Château de Ranrouët

LE CHÂTEAU DE RANROUËT... MACHINE À REMONTER LE TEMPS !

Cette forteresse construite entre le XIII[e] et le XV[e] a veillé pendant des siècles sur la presqu'île de Guérande, le commerce du sel et la production de poteries dont Herbignac était un haut-lieu. Ses tours et ses courtines, ses créneaux et ses mâchicoulis témoignent de son rôle défensif et des batailles qui se sont livrées pour sa conquête. Les familles d'Assérac, de Rochefort et de Rieux vont s'y succéder. Des querelles seigneuriales aux Guerres de religion, de la guerre avec l'Angleterre à la Révolution, le château de Ranrouët connaîtra tous les épisodes de l'histoire de Bretagne, souvent transformé, parfois rasé, toujours reconstruit. Tout au long du XIX[e] et dans la première moitié du XX[e], Ranrouët semblait promis à une disparition, allant jusqu'à servir de carrières de pierres. A partir des années 1970, une poignée de passionnés soutenus par la commune allaient lui redonner vie. Depuis, les campagnes de fouilles et les chantiers de restauration n'ont plus cessé. Le château, racheté par le Département et désormais géré par la communauté d'agglomération Cap Atlantique, est un site touristique aménagé que l'on peut visiter. Passé les fortifications, on est saisi par l'ampleur des six tours et de l'enceinte percée d'archères. Les vestiges d'escaliers et de cheminées permettent d'imaginer ce qu'y était la vie au siècle de la Duchesse Anne. On respire dans les ruines de Ranrouët le grand air des temps passés ! De quoi ravir petits et grands...

VISITES : AVRIL et MAI du mardi au dimanche de 14h30 à 18h30 (fermé le lundi et le 1[er] mai).
JUIN à SEPTEMBRE, ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h30 à 18h30, les samedis et dimanches de 14h30 à 18h30.

entreprises industrielles emploient plus de 50 salariés, dans le secteur de la métallurgie et de l'agroalimentaire notamment.

Au carrefour de plusieurs zones de chalandise Herbignac est également un pôle commercial fort de plus de 40 enseignes, principalement localisées dans le centre bourg et le long du boulevard de Brière. Le marché du mercredi est très fréquenté. Une analyse est en cours pour trouver les moyens de l'étoffer encore et de le dynamiser. Un autre projet est à l'étude dans le secteur des Prés Blancs pour l'aménagement d'une ZAC à caractère à la fois résidentiel et commercial : l'idée est de favoriser l'implantation de moyennes surfaces spécialisées dans l'équipement de la maison et de la personne. Parallèlement, la municipalité travaille avec les commerçants sur la manière de faciliter les liaisons avec le centre bourg.

Car aujourd'hui, le défi est de voir Herbignac grandir sans perdre ce qui fait son âme et demeurer une ville d'équilibre où il fait bon vivre. ■

SOUS LE SIGNE DES POTIERS

Depuis l'époque gallo-romaine, Herbignac a été un centre majeur de production de poteries. La « terre à pots » était extraite de gisements situés au sud de la ville. Les poteries, essentiellement utilitaires, étaient travaillées dans des ateliers installés à l'intérieur des chaumières, avant d'être cuites dans des fours en pierres dont certains sont encore visibles. Au XVII[e] siècle, Herbignac compte une centaine de potiers, qui pour la plupart sont en même temps agriculteurs. Au fil des décennies, la poterie va perdre de son importance, jusqu'à la mort du dernier potier traditionnel en 1945. Les pièces d'Herbignac viennent enrichir les collections des musées (Musée National des Arts et Traditions Populaires de Paris, musée du Château des Ducs de Bretagne à Nantes...). Depuis les années 90 la poterie est redevenue l'une des marques de fabrique d'Herbignac. L'atelier du dernier potier a été rénové et trois artisans spécialisés sont revenus s'installer à la Ville Perrotin, à Ranrouët et à Quélo. Depuis 1999, le « marché des potiers », organisé chaque année le week-end de l'Ascension, attire plusieurs dizaines de milliers de visiteurs venus admirer ou acheter les œuvres exposées par une cinquantaine de créateurs.

La 13[e] édition aura lieu le samedi 4 et le dimanche 5 juin sur le site du château de Ranrouët, sur le thème : « Terres d'Afrique ». Au programme de ces deux journées consacrées aux arts de la céramique : expositions, démonstrations et animations. A NE PAS MANQUER !

Retrouvez + d'infos en images sur votre mobile ou sur internet

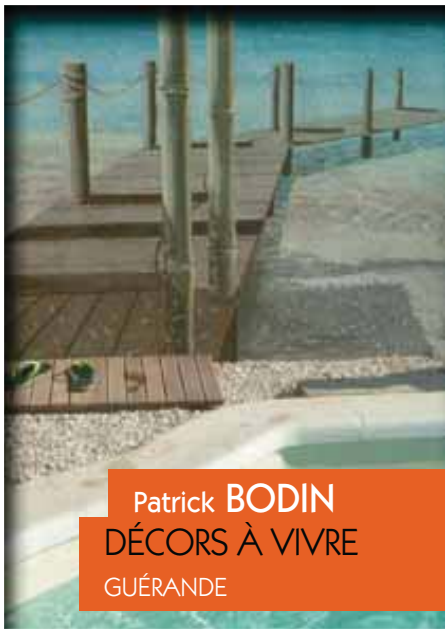
FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez **PB1510** sur **http://app.holytag.fr**

Powered by HOLYTAG.fr

Explications page 11

6 PORTRAITS



Patrick BODIN
DÉCORS À VIVRE
GUÉRANDE

… Un espace personnalisé et unique

Comment définir votre activité de peintre en décors ?

Je réalise des décors peints, fresques, trompe-l'œil et effets de matière. J'apporte conseils, idées créatives et conçois les projets de décoration peinte pour les particuliers et les professionnels (restaurants, hôtels, commerces, hypermarchés…).

Quels genres de décors peut-on vous demander ?

Paysages verdoyants ou bleus variés des océans, bords de mer ou plages exotiques, scène Toscane ou Provençale, ambiance orientale ou asiatique … la palette de thèmes et de couleurs est infinie puisque chaque décor est unique ! Je décore également les bords de piscine pour en faire un lieu plus personnalisé, hors du commun, en intérieur comme en extérieur. Mes clients sont également très friands des tendances « effets de matière » (stuc italien, béton ciré, tadelakt…). Pour ré-inventer un lieu, mes clients me demandent d'harmoniser décors peints et effets de matière.

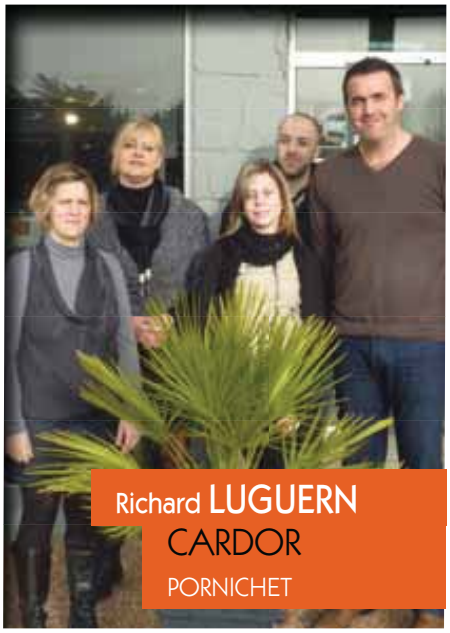
Qu'attendent de vous vos clients ?

Le plus souvent, ils attendent de moi une idée, une personnalisation de leur décor et de l'originalité ! Les trompe-l'œil et les fresques invitent au rêve, à l'évasion. Ces décors peints permettent de créer véritablement une ambiance, un espace personnalisé et unique.

Quelles sont les étapes d'un projet ?

Tout commence par une rencontre et une visite sur site afin de m'inspirer des lieux et de l'environnement, mais aussi des envies et des goûts de chacun. Pour les fresques et trompe-l'œil, je propose toujours une maquette. Cela permet ainsi d'avoir un aperçu du projet dans sa globalité.

DÉCORS À VIVRE
BP 85112 - GUÉRANDE CEDEX
06 10 63 63 79
www.decorsfresques.com



Richard LUGUERN
CARDOR
PORNICHET

… Quoi de neuf ? TOUT !

Il y a six mois, vous avez pris la direction du magasin Cardor de Pornichet.

Quoi de neuf ?

Tout ou presque et d'abord un magasin entièrement rénové, extérieurement et intérieurement avec une salle d'expo que nous avons agrandie. Une nouvelle équipe s'est lancée à la conquête de nouveaux marchés en Presqu'île, auprès des professionnels comme des particuliers.

Nous avons également élargi notre gamme de produits : les parquets et les terrasses en bois ont rejoint l'offre traditionnelle de Cardor en carrelages, dallages et sanitaires.

Quels sont vos atouts ?

Outre la force du réseau Cardor, il y a mon expérience de dix ans dans la céramique et l'expérience de tous ceux qui m'entourent. Nous avons le savoir-faire et la passion.

Nous avons tout mis en œuvre pour bien accueillir nos clients, pour être à l'écoute des professionnels, pour répondre au mieux aux attentes des particuliers et les aider à trouver le produit qui leur faut.

Notre slogan pourrait être : « *Nous vous accompagnerons jusqu'au bout de vos projets !* »

Des idées pour le printemps ?

Avec le retour des beaux jours on a envie d'être dehors.

Nous organiserons bientôt une grande opération de promotion sur les terrasses et les dallages.

CARDOR
BD DE SAINT-NAZAIRE - PORNICHET
02 40 11 62 63
www.cardor.fr

Bruno CULET
SARL CULET
BATZ-SUR-MER

… Le chauffage, mais pas que…

L'entreprise Culet est née il y a 14 ans à Batz-sur-Mer. Quel est votre cœur de métier ?

La plomberie, le sanitaire et le chauffage. Nous installons et dépannons tous types d'appareils, y compris les chaudières à granulats.

Nous avons suivi des formations pour nous spécialiser dans les énergies renouvelables : solaire thermique, pompes à chaleur air et eau, etc.

Nous réalisons des salles de bains clés en main et nous concevons des saunas, des hammams… Pour le plaisir et le confort, nous installons des équipements de balnéothérapie et chromothérapie.

Pourquoi faire le choix des énergies renouvelables ?

Il y aura toujours des clients pour préférer le fioul ou le gaz. Mais les énergies renouvelables contribuent à la protection de l'environnement, c'est essentiel.

Elles permettent aussi de très substantielles économies, pour les particuliers comme pour les entreprises.

Quel est votre rayon d'intervention ?

Pour l'activité traditionnelle de plomberie, chauffage et sanitaire, nous intervenons dans un rayon de 100 km autour de Batz.

Sur les énergies renouvelables, nous sommes appelés jusque dans le sud de la France.

Nos clients apprécient d'avoir avec nous un interlocuteur unique, une équipe sérieuse et un suivi irréprochable.

SARL CULET
5 RUE PRÉ MALENPOGNE
BATZ-SUR-MER
02 40 42 84 05

ENTRETIEN SANS DÉTOUR

Jorge Henriques **DOS SANTOS**
GARAGE BAULOIS
LA BAULE

… Proximité et conseil !

Le Garage Baulois est désormais le seul représentant de la marque Renault sur La Baule. Qu'est-ce que cela va changer pour vous ?

Avec le déménagement de la concession vers Guérande nous nous apprêtons à accueillir une nouvelle clientèle, qui souhaite conserver un garage de proximité, proche du centre-ville de La Baule, tout en restant dans la marque Renault.

Pour le reste, nous continuerons à valoriser nos atouts qui sont ceux d'une petite structure : le service, le conseil ...

Nous sommes installés ici depuis dix ans et nous avons su instaurer une vraie relation de confiance avec nos clients.

Quels sont les services proposés par Le Garage Baulois ?

Nous réalisons toute l'activité mécanique, dans un atelier récemment agrandi : le diagnostic, l'entretien, la réparation automobile...

Nous vendons des véhicules neufs de la marque Renault et des véhicules d'occasion que nous recherchons spécialement pour répondre à la demande de nos clients.

Quel sera le prochain événement commercial organisé au Garage Baulois ?

Nous donnons rendez-vous à tous ceux qui veulent découvrir les nouveaux véhicules de la marque Renault à l'occasion de notre « Semaine du Grand Show », du 17 au 21 mai.

GARAGE BAULOIS
9, AVENUE FLORIAN
LA BAULE
02 40 24 21 11

Jean-Michel **CAMPION**
C&C RÉSIDENCES SERVICES
LA BAULE ESCOUBLAC

… La maison sans souci

FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone
ou sur Internet Tapez **PB1513**
sur **http://app.holytag.fr**
Powered by HOLYTAG.fr

Explications page 11

C&C résidences services est une société « multi-services ». Mais pour quels types de prestations ?

Nous répondons aux besoins des particuliers pour tout ce qui concerne l'entretien du domicile : ménage, repassage, jardinage, bricolage...

Qui fait appel à vous?

Des habitants permanents de La Baule et de la Presqu'île mais aussi des résidents secondaires pour qui nous sommes parfois le seul point de contact dans la région. Ils sont rassurés de savoir qu'ils peuvent nous joindre directement et en permanence, quels que soient leurs besoins.

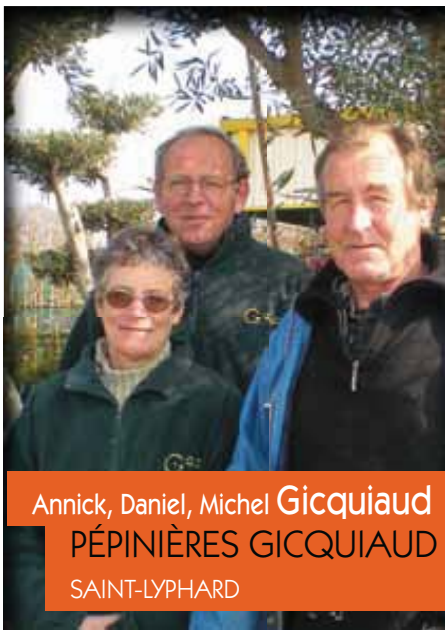
On a vu se multiplier les sociétés de services. Pourquoi choisir C&C ?

D'abord pour la qualité, régulièrement confirmée par des enquêtes de satisfaction. Nous employons sept permanents en CDI et notre personnel est très stable. C&C, c'est aussi le choix de la proximité, de la disponibilité et de la simplicité : nous apportons nos produits et notre matériel, il y a une seule facture par mois et aucune démarche administrative à faire.

Depuis, la création de C&C, il y a cinq ans, qu'avez-vous vu changer ?

Notre clientèle rajeunit ! Aux côtés des retraités, nous avons de plus en plus de jeunes actifs... qui apprécient le crédit d'impôt de 50 % sur le montant des prestations !

C&C RÉSIDENCES SERVICES
97 AV. NOËLLES
Z.A. DE BESLON - BAULE ESCOUBLAC (LA)
02 40 15 33 94



Annick, Daniel, Michel **Gicquiaud**
PÉPINIÈRES GICQUIAUD
SAINT-LYPHARD

… côté jardins

Les pépinières Gicquiaud sont une institution en Presqu'île....
Donnez-nous quelques chiffres pour illustrer votre activité.

1960, ce sont les débuts de notre entreprise familiale, dirigée aujourd'hui par la 2e génération. 22, c'est le nombre de salariés. 18, c'est en hectares la surface de la pépinière, dont 12 ha de production, 2 ha de serres et 8000 m² d'espace de vente.

Que vient-on chercher chez vous ?

Des arbustes, arbres vivaces, fleurs de saison dont une grande partie est cultivée à Saint-Lyphard. Mais aussi les fruitiers, les rosiers, les plantes exotiques choisies avec une grande attention.

Nos clients trouvent un conseil personnalisé pour réussir leurs plantations. Et certains viennent simplement visiter nos serres et se promener dans notre pépinière comme dans un jardin.

Des suggestions pour la saison qui commence ?

Avec le conditionnement en pot et toutes les sortes de paillage que nous proposons, les arbustes se plantent tout au long de l'année.

Pour manger cet été les bons légumes du jardin (haricots, artichaut, condiments ...) vous devez planter ou semer dès maintenant.

Pensez également aux balconnières, massifs et rocailles dont les fleurs et les plantes raviront vos yeux bien au-delà de la saison !

PÉPINIÈRES GICQUIAUD
TRECRELIN - SAINT-LYPHARD
02 40 91 49 08
www.pepinieres-gicquiaud-44.com

VITE, VOILÀ le PRINTEMPS !

Pas de temps à perdre au jardin, dès que le printemps est là. Semences et plantes n'attendent pas. La tâche est ardue et les écarts de température, encore importants à cette période, ne facilitent pas le travail du jardinier !

©Fotolia

©Gnis

Les fleurs à bulbe ont déjà réveillé le jardin de leur splendeur. Les tulipes sont dans tout leur éclat lorsque le printemps s'installe. Tout va aller très vite, germer, pousser, fleurir. Vérifiez la tondeuse et le taille-haie, nettoyez vos outils et tenez-vous prêts à agir sur tous les fronts : préparer et fumer la terre, semer et repiquer, couper ou greffer.

GRAND NETTOYAGE

L'heure est au nettoyage pour que tout reparte d'un bon pied. Ôtez jusqu'à la base le bois mort des arbustes, taillez les arbustes à floraison printanière après défloraison (ils formeront leurs nouveaux boutons à fleur juste après cette taille) et replantez les plus jeunes. Nettoyez les rosiers, traitez-les et vivifiez-les par un apport d'engrais spécifique. Rabattez les bruyères à floraison hivernale, supprimez les pousses remontantes des plantes rampantes. Coupez les fleurs fanées des bulbes, laissez jaunir le feuillage en place.

> **« Jardinier, tenez-vous prêt à agir sur tous les fronts !**

Nettoyez également le potager en éliminant (compost) les déchets végétaux des plantes ayant hiverné (choux en particulier). Entamez la lutte contre les mauvaises herbes dès leur sortie, elles sont souvent à l'origine de maladies et de parasites. Traitez les jeunes pousses de liseron afin d'en être débarrassé pour tout le reste de la belle saison.

AU POTAGER

Le temps est venu des semis en place pour les pois, chou et choufleur, laitue, betterave et carotte, épinard, radis... et toutes les herbes aromatiques. Semez cependant sous abri très protégé les légumes de l'été de façon à bien les préserver des derniers aléas climatiques. Travaillez la terre, binez, sarclez pour maintenir le sol propre et aéré, et faites un apport d'engrais.

Plantez l'ail, les échalotes et les oignons, les asperges, les crosnes. Faites démarrer à la lumière les yeux de pomme de terre, puis plantez-les dans un sol riche ou enrichi dès que celui-ci est réchauffé (10°C). Protégez les jeunes pousses des limaces et des escargots avec de la cendre ou de petits récipients remplis de bière disséminés çà et là. Ou encore avec un paillage de gravier coupant ou des pièges spécifiques.

AU VERGER

Enlevez les protections contre le froid et arrêtez tous les traitements de l'hiver (bouillie bordelaise en particulier). Paillez les plantes fruitières maintenant que le sol s'est réchauffé, et apportez de l'engrais aux plantes en pot. Plantez des fleurs au pied des arbres fruitiers pour favoriser la pollinisation, donc la production aux beaux jours. Éliminez les mauvaises herbes au pied des arbres. Vérifiez que les attaches de tuteur sont solides et ne blessent pas les troncs. Creusez des cuvettes au pied des arbres pour récupérer eaux de pluie et d'arrosage et paillez pour maintenir l'humidité.

Si vous traitez, faites-le après la floraison pour éviter de nuire aux insectes butineurs. Taillez pruniers et groseilliers (les rameaux de ces derniers peuvent facilement devenir boutures).

MANU PRESTATIONS JARDIN

TVA 5,5% - réduction d'impôt -50%
«Loi Borloo»

ENTRETIEN - TAILLE
TONTE - DEBROUSSAILLAGE

15 Kerhoté - 44410 HERBIGNAC
Tél/Fax 02.51.76.97.84 - Port. 06.31.82.86.15

Manu Paysage

Utilisation de produits bio

Devis gratuit

- Entretien
- Taille
- Tonte
- Abattage, élagage
- Clôture
- Aménagement extérieur
- Terrasse et dallage

02 51 76 97 84

06 31 82 86 15 - Herbignac
manu.paysage@gmail.com • http://manupaysages.free.fr

“ Le printemps, la période idéale pour rénover votre pelouse !

AU JARDIN D’AGRÉMENT

Plantez les souches de dahlias que vous multiplierez en divisant les touffes de tubercules. Divisez et replantez les vivaces en ayant toujours soin de nettoyer et d’arracher les mauvaises herbes. Remplacez les plantes annuelles par de nouveaux plants (géraniums, pétunias...) ou semis (capucines, soucis, soleils, pieds d’alouette, pavots, centaurées...).

Plantez les rosiers en sol bien bêché après avoir retaillé leurs tiges et leurs racines, coupez le bois mort des rosiers en place, dégagez leur centre pour l’aérer, nourrissez-les d’un apport d’engrais et paillez-les avec du fumier, de la tourbe humide ou du compost.

Veillez aussi et enfin, à supprimer les gourmands au fur et à mesure de leur développement.

Enfin, le début du printemps est la période idéale pour rénover votre pelouse en éliminant les mousses et les mauvaises herbes par scarification. Vous pouvez compléter par un apport de terreau ou d’engrais organique.

Dès avril, il faut tondre en moyenne une fois par semaine pour que la pelouse ait un bel aspect.

Évitez de tondre tôt le matin quand la rosée est là et par temps pluvieux. La tondeuse serait alors difficile à passer et risquerait de hacher les brins plutôt que de les couper net.

TRAVAUX DU JARDIN À LA BELLE SAISON

Le printemps a rendu des couleurs au jardin. Depuis plusieurs semaines, les jardiniers sont prêts à reprendre du service. Il est temps de relever les manches, le travail n'attend pas !

Le jardinage est devenu une valeur refuge. Face à la malbouffe et au stress du quotidien, chacun découvre le plaisir méditatif de cultiver son jardin. Réservée autrefois aux seuls retraités et ruraux, cette passion touche aujourd'hui toutes les couches de la population.

Il y a ceux qui ont la chance de posséder un bout de terrain et les autres qui n'hésitent pas à louer un potager même à distance de leur domicile. C'est ainsi que ressuscite l'ancienne tradition des jardins ouvriers d'après-guerre. Tout le monde court les jardineries, véritables cavernes d'Ali baba, surtout au printemps !

Pour les néophytes, il faut se tourner vers les guides de jardinage, ou demander conseil au voisin plus expérimenté.

« Quiconque a ressenti cette communion avec la nature est définitivement gagné au jardinage !

On tâtonne, on manque quelques cultures, mais on apprend année après année. L'essentiel n'est pas le rendement, mais bien le ravissement pris les mains dans la terre, entre deux rangs de haricots.

Quiconque a ressenti ce bien-être total, cette communion avec la nature domestiquée est définitivement gagné au jardinage, et perdu pour le rayon de fruits et légumes ! Car quoi de plus délicieux que de déguster sa propre récolte ?

GROSSE ACTIVITÉ EN VUE : C'EST LE PRINTEMPS !

Avoir un beau jardin impose un peu d'organisation. Pour récolter des salades tout l'été ou profiter de plates-bandes fleuries sans interruption, certaines tâches doivent s'effectuer au bon moment. Taille et plantations : NE LOUPEZ PAS LE COCHE !

EN MARS la terre est encore froide mais vous pouvez commencer quelques semis en place dans le potager: carottes, pois, navets, radis, et cerfeuil. Il est préférable d'abriter les semis de laitues et de navets. Ne semez pas trop tôt s'il

fait encore froid, attendez encore quelques jours. Plantez les végétaux à terre de bruyère comme le rhododendron, l'azalée et le magnolia et les arbustes à feuillage persistant comme le laurier.

Pour avoir des fleurs tôt dans la saison plantez giroflées, pâquerettes et pensées. Semez pavot, pied d'alouette et pois de senteur. Taillez le buddleia, la glycine et les rosiers mais jamais le forsythia avant sa floraison : il fleurit sur le bois de l'année précédente et si vous commettez cette erreur, vous vous privez pour une année de ses fleurs.

C'est l'époque pour débarrasser la pelouse de la mousse indésirable en épandant du sulfate de fer aux endroits envahis.

EN AVRIL, ne te découvre pas d'un fil ! Les journées commencent à être belles mais les nuits sont encore froides.

Semez bettes, radis, carottes, navets et choux de toutes sortes mais attendez le 15 mai pour les haricots et la plantation des tomates.

Des gelées sont encore possibles. Plantez les bulbes à floraison automnale comme le Sternbergia lutea et semez des fleurs annuelles comme les belles de jour et les capucines.

EN MAI, lorsque les gelées ne sont plus à craindre, semez melons, courgettes, concombres, cornichons et potirons. On peut aussi sortir l'oranger et le laurier rose.

LA SAISON D'ÉTÉ

EN JUIN, le jardinier continue les semis de légumes. Les fleurs à mettre en place sont moins nombreuses, elles n'auront pas le temps de fleurir avant les prochains froids. Pour faire des économies, semez des vivaces qui fleuriront l'année prochaine : corbeille d'or, gaillarde, pensée, giroflée ravenelle ou myosotis. Buttez les pommes de terre et tondez la pelouse.

EN JUILLET est un mois chaud : arrosez le soir de préférence, pour rafraîchir les plantes durant la nuit. Paillez la végétation au pied et binez fréquemment. Prévoyez l'hiver en effectuant des plantations et des semis que vous

“ Pas de temps à perdre au jardin, dès que le printemps est là.

récolterez quand il fera froid : à l’ombre, les mâches, laitue d’automne, Repiquez les poireaux et navets d’hiver. Supprimez les gourmands des rosiers.

EN AOÛT divisez les touffes de fleurs vivaces comme les iris, pivoines et aubriétias. Surveillez les rosiers qu’on peut traiter contre les insectes et l’oïdium. C’est aussi le moment d’effectuer des greffes en écusson sur les cerisiers et les pêchers et de multiplier les fraisiers.

EN SEPTEMBRE, les arrosages sont moins copieux, ils s’effectuent plutôt le matin pour éviter de trop refroidir la terre ■

Retrouvez + d’astuces sur cette vidéo avec notre conseiller Julien Pauchet, Paysagiste chez Dreamis

FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez **PB1511** sur **http://app.holytag.fr**

Powered by HOLYTAG.fr

Explications page 11

L'OLIVIER DES JARDINS
le sérieux d'un paysagiste
- Création
- Coupe
- Entretien
- Taille d’Oliviers
: 06.88.79.09.53
Olivier DEBRAY
Guérande (44)
• Chèque emploi service universel accepté et recommandé
• Devis gratuits

Berlivet
ATLANTIC - PAYSAGE
CONCEPTION & CRÉATION
ENTRETIEN
Notre zone d’intervention s’étend à la Presqu’île
Tél. : 02 40 23 07 57 - Le Croisic
contact@berlivet-paysages.com

ACP
ASSISTANCE • CREATION • PISCINES
CRÉATION • SÉCURITÉ • ÉQUIPEMENTS • ENTRETIEN • SPA
1060, rte de La Baule - Résidence La Boissière - 44350 GUÉRANDE
Tél. 0 963 444 001 - Port. 06 75 07 06 59
Fax 02 40 45 59 49 - fabricedrufin@orange.fr

Un NAZAIRIEN en NAMIBIE...

Anthony CHAFFRON est un homme de défis.

Défi sportif : jeune footballeur, il côtoie Deschamps et Dessailly en cadets National à La Jonelière et obtient son ticket pour l'équipe de France Espoirs. Blessé, il évoluera encore en 3e et 4e divisions à Vannes, Saint-Brevin, Saint-Sébastien...

Défi professionnel : à 26 ans, il quitte le football et crée à Saint-Nazaire son premier cabinet de courtage en assurances.

Anthony CHAFFRON

NOM : CHAFFRON
PRÉNOM : ANTHONY
AGE : 43 ANS
NÉ ET RÉSIDANT À : SAINT-NAZAIRE
SITUATION FAMILIALE : MARIÉ, DEUX ENFANTS DE 9 ANS ET 7 MOIS
SIGNE PARTICULIER : PRÉPARE LE LUDERITZ SPEED CHALLENGE, RECORD DU MONDE DE VITESSE SUR L'EAU EN KITESURF

Pendant dix ans, le sport passe au second plan. C'est par le ski nautique et le wakeboard qu'Anthony CHAFFRON y revient. La glisse est une découverte : « *J'aime la sensation de vitesse et ce qu'il faut de folie pour pratiquer ces sports* ». Quand le temps ne lui permet pas de tracer sur les plans d'eau de Quilly, le Nazairen cherche un substitut. Il le trouvera le long de la plage de La Baule en regardant s'entraîner les kitesurfers.

DÉCOUVERTE, RÉVÉLATION, ADDICTION

Se souvenant de ses années de véliplanchiste, Anthony CHAFFRON prend ses premiers cours de kite en 2007. Après la découverte, la révélation. « *On a l'impression de voler. Les sensations sont extraordinaires.* » Les progrès aussi ! Ce sont les premiers stages chez GlissEvolution à Pornichet puis la compétition à partir de septembre 2009. « *Poussé par un ami* », semble-t-il s'excuser. Au

> **« En kite, on a l'impression de voler, c'est extraordinaire ! »**

Derby Kite de La Baule, étape du championnat du monde, Anthony « ride » avec les pros et termine 21e sur 40. Plus qu'un encouragement. Il va alors enchaîner entraînements et compétitions. Après la révélation l'addiction. En mai 2010, au Défi de La Baule, il termine 3e en kite derrière le triple champion du monde de vitesse, Alex Caizergues détenteur cette année-là du record du monde de vitesse sur l'eau.

Les atouts d'Anthony ? La passion d'abord : « *La vitesse, c'est mon truc* ». La puissance des jambes ensuite et l'expérience des appuis héritée de ses années de football. « *En kite, c'est la planche qui sert à se diriger. Il faut avoir des jambes et du poids pour contrer la force de l'aile* ». La maturité enfin, sur un circuit où il ne compte pas parmi les plus jeunes. Désormais kiter aguerri, Anthony CHAFFRON a décidé de participer au Luderitz Speed Challenge où se dispute sur 500 m le record du monde de vitesse en kitesurf. « *Je pense que je peux le faire* », dit-il. Une aventure commence... ■

PARTENAIRE d'Anthony Chaffron

FLASHEZ ••› REVELEZ

REGARDEZ cette vidéo directement sur votre Smartphone ou sur Internet Tapez **PB1514** sur **http://app.holytag.fr**

Powered by HOLYTAG.fr

Explications page 11

L'AVENTURE en DIRECT !

Sur les prochains numéros du **magazine pays-blanc.com**, retrouvez le PARCOURS D'**ANTHONY CHAFFRON** tout au long de sa PRÉPARATION et de son DÉPLACEMENT.

1er VOLET : La préparation du projet

2e VOLET : Les sponsors et l'organisation

3e VOLET : Les derniers préparatifs avant le départ

4e VOLET : Le déroulement de la compétition et les résultats

EN DEUX MOTS :

- Le kitesurf consiste à glisser sur une planche de surf de taille réduite, tracté par un cerf-volant d'une surface de 5 m² à 18 m², distant de 20 m à 30 m. Le pilote se dirige à l'aide d'une barre reliée à l'aile par 2 à 5 lignes. Le kitesurf compte trois disciplines principales : le free style, la vitesse et la régate.
- Le prochain record du monde de vitesse sur l'eau en kitesurf se disputera en octobre 2011 sur le mythique plan d'eau de Luderitz, en Namibie (Afrique de l'Ouest). Record à battre : 55,65 nœuds, soit 103 km/h.

FLASHEZ ••› REVELEZ
Donnez une vie supplémentaire à vos documents !
HOLYTAG
LA DIMENSION INTERACTIVE
PLATEFORME DE PRODUCTION ET DE GESTION DE CODES 2D ET CONTENUS
• Organisation de campagne marketing
• Conseil sur l'utilisation des codes
• Création des codes
• Conception et réalisation des programmes associés au code 2D
• Gestion des flux et du contenu
• Statistiques
www.holytag.fr
Tél : 02 51 75 07 05

SALLE de BAINS
le BIEN-ÊTRE à DOMICILE

L'engouement pour le bois investit les pièces d'eau. Et c'est tout bénéfice pour la salle de bains qui y gagne une classe folle et se fait chaleureuse. Ambiance précieuse, ambiance bateau, ambiance vacances... Le bois est riche de multiples nuances qu'il draine dans son sillage.

1 Inspiré par le baquet d'antan, baignoire en cèdre massif avec siège inclinable et banc de confort. **Cocktail Scandinave**

2 Salle de bains en teck, béton ciré et tomettes. Patrick Rieutord pour **Inspiration Bois**.

3 Le chêne blanchi confère à cette salle de bains une atmosphère inspirée des intérieurs scandinaves. **Madi de Pérenne**.

Le BOIS, NATURELLEMENT !

Le bois n'est pas un étranger dans la salle de bains, il fut le matériau de choix des baquets antiques qui permirent durant des siècles de se laver. Il est depuis toujours l'indispensable matériau des saunas des pays scandinaves , il reste le matériau traditionnel des bains japonais, construits sans la moindre vis. Le voici qui s'installe dans nos modernes et luxueuses salles de bains. Le bois respire et ne craint ni la vapeur, ni la condensation.

PLANS DE TRAVAIL

Les bois utilisés aujourd'hui dans la salle de bains sont naturellement imputrescibles ou traités. La vedette est le teck de Birmanie. Il permet de créer des plans de toilette élégants qu'il faut entretenir en évitant d'y laisser l'eau stagner et en l'huilant plusieurs fois dans l'année. Les plans peuvent être constitués de lames en bois massif jointoyées en usine par du polyuréthane et contrecollés sur un support hydrofuge ou, plus luxueux, de larges lattes de teck massif. Le hêtre résiste bien à l'eau également et se contente d'une protection huilée. Contrairement au teck, il peut être verni, mais devient alors plus sensible aux rayures.

AU SOL ET AU MUR

Des essences comme le châtaignier, le chêne rouvre ou l'acacia peuvent satisfaire aux exigences d'une salle de bains puisqu'ils admettent le contact avec une source d'humidité. Ces bois pourront être mis en œuvre aussi bien en revêtement de sol que de mur, de même que le liège, naturellement imperméable et totalement imputrescible.

Côté parquet, la pose est obligatoirement collée. Pour éviter les infiltrations et assurer l'étanchéité, vous pouvez opter pour une pose «pont de bateau» : les lames sont aboutées et les joints réalisés en mastic polyuréthane. La finition la plus adaptée est l'huile, mais une vitrification est envisageable.

Pour les lambris, l'air doit circuler derrière les lames. Optez pour une finition cirée ou à l'huile de lin, un saturateur ou une peinture à l'eau. Le vernis est à éviter.

LES MEUBLES AUSSI

Le bois trouve dans la salle de bains des développements inattendus revisité par des designers : baignoires, bacs de douche et lavabos, etc...

Carrelage et créations

CARDOR

Chez Cardor,
Toujours plus de nouveautés !

Remise de -5% sur l'ensemble du magasin*

* sur présentation du magazine

CARRELAGE - SANITAIRE - TERRASSE - PARQUET

Boulevard de Saint-Nazaire - Pornichet
Tél. 02 40 11 62 63 - www.cardor.fr

Thierry DÉCO

PEINTURE - PAPIER PEINT
REVETEMENTS SOLS & MURS
MURS A L'ANCIENNE
TRAVAUX DE DECORATION - RAVALEMENT

✆/Fax 02 40 01 56 25 06 03 36 35 52
27, rue de la Paix 44510 LE POULIGUEN

Jean-Noël ROUSSEAU

1 VOYAGE À GAGNER*
entre le 28 mars et le 17 juin 2011
en venant découvrir notre
SALLE D'EXPOSITION

MENUISERIE BOIS MIXTE - PVC - ALU
AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR
MAISON OSSATURE BOIS
CHARPENTE

*par tirage au sort. Réglement à consulter sur place

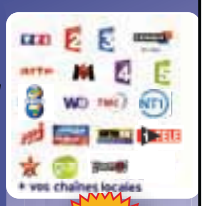
Lundi : 14h - 19h • Du mardi au vendredi : 10h - 19h (sans interruption) • Samedi : 9h - 12h • Tél. 02 40 91 43 35
1 rue des Bouleaux - ZA le Grand Crelin - 44410 SAINT-LYPHARD - rousseaujn@wanadoo.fr - www.menuiserie-rousseaujn.com

sarl ROYER ÉLECTRONIC
Françisco FERREIRA

Antennes - Satellites
Alarmes - Vidéo
Technique - Électricité

TOIT-NETS :
Nettoyage Gouttière
Traitement Toiture
Ramonage

Arrivée depuis août de la TNT sur l'émetteur de Saint-Nazaire et de La Baule.
Pensez à faire vérifier votre installation pour être les premiers satisfaits !



flash info

Z.A. des Pédras - Rue de la Gare
44117 ST ANDRÉ des EAUX
Tél. 02 40 22 69 50 - Port. 06 81 95 65 65 - Fax 02 40 22 54 77
www.royer-electronic.com
E.mail : royer-electronic@wanadoo.fr

l'imagination spa et bains

AQUA Zen

Votre spécialiste salle de bain

- Conception et réalisation
- Douche à l'italienne
- Spa - Hammam - Sauna
- Baignoire à porte*
- Aménagement pour personnes à mobilité réduite

*Installateur agréé

Didier Séché Artisan - Plombier
20 Bd de l'Atlantique - Le Pouliguen - Tél. : 02 40 22 49 50
www.aquazenlimaginationspaetbains.com

1 Le système Te ZAtsu® associe à la balnéo les techniques de massage shiatsu et le rituel de relaxation des pierres chaudes. **Aquarine. Groupe Allibert.**

2 Décor zen et balnéo tout confort. **Espace Aubade**.

3 Le sauna aussi fait des émules. Celui-ci est complété d'une douche. **Sauna Inipi Ama de Duravit.**

4 Douche d'hydromassage à circuit fermé. **Ital de Jedo.**

le BIEN-ÊTRE à DOMICILE

Désormais, les équipements de bien-être s'invitent à domicile. Spa, baignoire et douche balnéo font des émules. Et le sauna a de plus en plus d'adeptes.

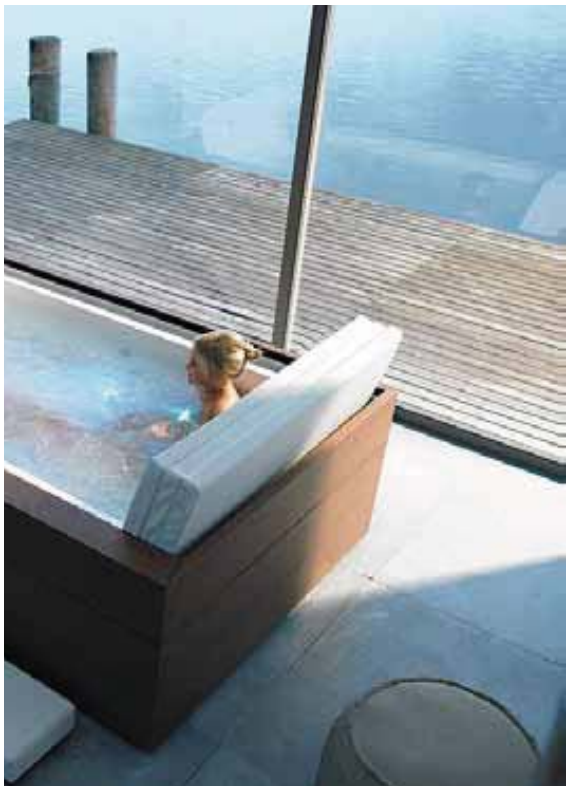
UN BAIN DANS LES BULLES

Pas besoin d'espace démesuré pour installer une baignoire balnéo. Elle peut prendre les dimensions modestes d'une baignoire classique.

L'installation est plus simple que celle du spa car l'eau est évacuée après chaque bain, cependant le principe est proche : profiter du massage bienfaisant de jets d'eau et/ou d'air alimentés par des buses plus ou moins nombreuses, situées à des endroits stratégiques, dos, plante des pieds, côté. Et ce, dans une eau dont la chaleur oscille de 32 à 37°C. La puissance et l'orientation des jets peuvent être réglées à partir d'un clavier de commande. Peut y être associée une fonction de chromothérapie, voire d'aromathérapie.

SPA EN TOUTE SAISON

Le spa (sanitas per acqua) ne s'installe pas qu'au bord de la piscine ! Il gagne la maison. Quatre places, deux places, même. Encastrable ou non. Et c'est la pause bien-être assurée, avec son eau à plus de 35° C et ses jets de massage. L'efficacité du spa (et le prix) dépend du nombre de buses et de leur puissance. Il peut être doté d'équi-



pements d'aromathérapie, chromothérapie, voire de chaîne hi-fi ou installation high-tech. Dans tous les cas, il sera nécessaire de disposer d'une surface plane et il faudra s'assurer que le sol est capable de supporter le poids du spa rempli d'eau.

Un spa d'intérieur pour deux personnes pèse, à vide, dans les 300 kg, mais peut atteindre plus de 1000 kg une fois rempli. Et, l'eau du spa ne se changeant pas, il vous faudra, dans tous les cas, faire l'acquisition d'un système de filtration adapté.

DOUCHE ET MASSAGES

On a longtemps reproché à la cabine de douche hydromassante d'être une dévoreuse d'eau, mais ces temps sont révolus avec le système à circuit fermé qui se contente d'une trentaine de litres d'eau.

Plus encore : alors qu'une pression de 3 bars - et parfois un surpresseur - est nécessaire pour l'installation d'une douche balnéo lambda, ce n'est pas le cas avec la douche hydromassante en circuit fermé : une pression de 2 bars suffit. Le principe bien-être est cousin de celui de la baignoire balnéo : les jets hydromassants dénouent les tensions nerveuses. Le massage cervical tonifie et stimule, tout en agissant comme un décontractant musculaire. Et le massage vertical soulage les douleurs du dos et réduit la fatigue corporelle.

TENDANCE SAUNA

Enfin, dernier venu au royaume du bien-être, le sauna. Directement inspiré de la tradition finlandaise avec ses pierres chauffées à l'électricité, ou avec un chauffage par infrarouge. Les puristes et les intrépides préféreront les pierres chaudes ■

LE MAGAZINE

pays-blanc.com

GRATUIT dans plus de 250 points de distribution

Retrouvez votre magazine sur votre mobile

FLASHEZ ••› REVELEZ

TELECHARGEZ le dernier magazine Pays-Blanc.com directement sur votre Smartphone

Powered by HOLYTAG.fr

Batz sur Mer
- Au fournil de Batz
- Biscuiterie Le Phare
- Boulangerie Manceau
- Café de la Plage
- CocciMarket
- Huit à 8
- Mairie
- Musée Le Grand Blockhaus
- Office du tourisme
- Pharmacie Saint-Guénolé
- Poissonnerie
- Saint-Guénolé Biscuits
- Trad y sel

Guérande
- A La Boule De Pain
- Aloa Beauty
- Aquatlantique
- Bernier Electricité
- Pro et Cie
- Biscuiterie Des Marais
- Boulangerie Dora *(La Madeleine)*
- Bricomarché
- Cabinet Auzou
- Cabinet Marquet
- Cabinet Poujol
- Cabinet Schlawick
- Carrefour
- Centre E. Leclerc
- Chelet Bois
- Chez Lucien
- Cinéma
- Corderoch Volailles Bio
- Court Carré
- Cuisine Cadiet
- Curves
- Cutuli auto
- Distri-center
- Espace Culturel E.Leclerc
- Athanor
- Esprit
- Fournil des Salines
- Fournil du Pays Blanc
- Groupe Médical
- Hôtel de la Cité
- Hôtel Eurocéan
- Ilot piscine
- Intermarché
- Intersport
- Karting
- La Clinique de la Brière
- La Poste
- Laverie des Remparts
- Le Caveau du Muscadet
- Le Chais Saint-François
- Le Fournil des Remparts
- Le Logis
- Le Vieux Logis
- Leclerc Auto
- Leroy Merlin
- L'Ourasi
- Mairie
- McDonald's
- Mr Bricolage
- Office du tourisme
- Papeterie Saint-Aubin
- Pénélope
- Pharmacie Letourneux
- Pharmacie Saint-Michel
- Piscine J.P. D'Honneur
- Pizzeria Da Etto
- Point P
- Presqu'île Bowling
- Réseau Pro
- Salon de Coiffure Laurent
- Salon des Antiquaires
- Sésame
- Tartine
- Terre de Sel
- Vêtement Corderoch
- Villaverde

Herbignac
- ATI
- Boulangerie Pâtisserie Monnier Yves
- La Maison Dora
- Laverie
- Mairie
- Maison des Associations
- Mini Fouine
- Super U

La Baule
- CocciMarket
- Antipasto
- Atlantia
- Au Plaisir du Pain
- Avia Garage Blanchard
- Bois Expo Distribution
- Boulangerie - Pâtisserie Chatellier
- Boulangerie Clairault
- Boulangerie Kervella
- Boulangerie Pâtisserie du Marché
- Cabinet de Radiologie
- Casino Barrière
- Cavavin
- Cinéma Le Gulf Stream
- Epicerie - Cave à vins Eugène
- Fleurs de Toscane
- Garage Baulois
- Grenier à Pain
- Groupe Médical
- Halles du marché
- Hélène Giguet Coiffure
- Hôtel Alcyon
- Hôtel des Dunes
- Hôtel des Sports
- Hôtel Villa Cap d'Ail
- Kédhive
- La Cave à vin
- La Croisette
- La Maison des sports
- La Poste
- La Villa
- Le Loft
- Le Soleil Levant
- L'Oli fleurs
- Mairie
- Merveilles Du Monde
- Nicolas
- Now by Startek
- Office du tourisme
- Office Notarial
- Pharmacie Bosio
- Piscine Aquabaule
- Relais Thalasso
- Restaurant Côte Ouest Casino
- Restaurant L'Avenue
- Rouge Gourmand
- RV Traiteur
- Saint-Algue
- Sitis La Baule Primeurs
- Gare SNCF
- Torréfacteur Dribault
- Wella Ingrid & Wilfried Coiffure

La Turballe
- Boulangerie Maleuvre
- Cinéma Atlantic
- Comptoir de la Mer
- Delestre Antoine
- Domaine de Kernodet
- Mairie
- Laverie
- Marché Plus
- Office du tourisme
- Pharmacie du Grand Large
- Pharmacie Gergaud
- Super U
- VVF Moulin de Praillaine

Le Croisic
- Au Fournil Salorges
- Boulangerie Heurtebise et Fils
- Camille Chausseur
- Comptoir du Pêcheur
- Diagonal Supermarché
- Laverie
- Mairie
- Office du tourisme
- Perthuy du Roy
- Gare SNCF

Le Pouliguen
- Biscuiterie Croquet
- Boulangerie Airaud
- Café Jules
- Cinéma Pax
- Coiffure Laurent
- Crêperie l'Arc-Ange
- Garage à Vins
- Gare SNCF
- La Voile d'Or
- Laverie
- Mairie
- Office du Tourisme
- Pharmacie de L'Europe
- Pharmacie du Port
- Vêti Marché

Piriac sur Mer
- La Baguette Magique
- Laverie
- L'Epi Doré
- Mairie
- Marché Plus
- Office du tourisme
- ParaPharmacie
- Salon d'Eden

Pornichet
- Au Fournil de Saint-Sébastien
- Aux Délices de Mazy
- Bazar du Marché
- Biscuiterie Des Marais
- Boulangerie à la Lune
- Boulangerie de la Chapelle
- Boulangerie l'Epi d'or
- Casino
- Charcuterie traiteur Sainte-Marguerite
- Curves
- Ever Hôtel
- Gare SNCF
- Groupe médical
- Hôtel Ker Juliette
- Hôtel Maéva
- Ibis Thalasso
- Office du tourisme
- Pharmacie du Littoral
- Spar
- Thalasso

Quimiac
- CocciMarket
- Le Café des Marais
- Le Fournil Quimiacais
- Shopi

Saint-Lyphard
- Boulangerie Dora
- Coiffure Esprit Création
- Complexe sportif
- Fournil des Marais
- Huit à 8
- Mairie
- Office du tourisme
- Pépinières Gicquiaud
- Pharmacie

St-André- des-Eaux
- Boulangerie Guéno
- CocciMarket
- Coiffure L&M
- L'Achalandée du Pays Briéron
- Mairie
- Office du tourisme
- Pharmacie de la Brière

Saint-Nazaire
- Aux Pains Délices
- Boulangerie Benoît
- Boulangerie Serot
- Boulangerie Sorin
- Café Restaurant Le Nantais
- Cargill
- Carrefour City
- Carrefour Contact
- Castorama
- CCI
- Chambres My Suite
- Chauveau Jean-Yves
- Chromo Ouest
- Cinéma Les Korrigans
- Cineville
- Clinique du Cheveu Cathy Look
- Comptoir du Pêcheur
- Cricket Club
- Cuisinella
- Direction Trignac
- Espace culturel
- Forum
- Fournil Jacky
- Garage Volkswagen « Horizon »
- Hôtel Le Bretagne
- Gare SNCF
- La Médiathèque
- La Mie Caline
- La Pelle à Bois
- La Poste
- La Stran
- Laverie La Bulle de Savon
- Le Boulanger de Villeneuve
- Le Fanal
- Le Fournil du Paquebot
- Le Fournil Nazairien
- Le Skipper - Ville Port
- Mairie
- Marché Plus
- New Yorker
- Office du tourisme
- Pâtisserie Chocolaterie Jauneau
- Pharmacie de Villeneuve
- Polyclinique de l'Europe
- Service Carte Ville

Trignac
- CMS
- Design's Coiffure Mixte
- Fly
- Groupe médical
- Maison des rencontres
- Supermarché G20

★ Habitat, maison ★ Déco
★ Tendances ★ Portraits
★ Nouveautés produits
★ Actus commerciales

Tous les 2 mois

COUSSOT
FOURNITURES AUTOMOBILE & INDUSTRIE

VOTRE SPÉCIALISTE AUTOMOBILE

45000 références en stock

SPÉCIALISTE EN :

- Echappement • Freinage • Electricité
- Distribution • Transmission • Direction
- Filtration • Lubrification...
- Pièces moteur • Peinture • Outillage

Horaires : Lundi au vendredi 8h15 - 12h / 13h45 -18h30
Samedi 9h - 12h

COUSSOT - 64-70, rue du Dolmen - 44600 SAINT-NAZAIRE
Tél. : 02 40 22 06 55

DOMI PREST
Services à la personne

Service 24H/24 7j/7
selon les prestations

Dans le cadre d'un maintien à domicile, temporaire ou durable, DOMIPREST met à votre disposition des prestations adaptées à vos attentes. Ses intervenantes qualifiées vous accompagneront pour un plus grand confort de vie.

- Toutes les prestations nécessaires à votre bien-être à domicile, hors soins médicaux.
- Lever, coucher, aide à la toilette et à l'habillage.
- Aide aux transferts, aux déplacements et aux promenades.
- Courses et préparation de repas, tâches ménagères.
- Présence et garde de nuit.

1 rue de l'Etoile du Matin APROLIS III – 44600 Saint-Nazaire 02 40 53 60 66
Courriel : domiprest@orange.fr – Toutes les informations www.domiprest.com
Agrément Qualité Préfectoral N° N/160207/F044/Q/081

ARCADES & BAIES

Fenêtres, portes, volets, bois, pvc, aluminium, sur mesure

Sécurité, confort, isolation & design

APR SEIGNARD
20 rue du Pré Malenpogne
ZA Le Pouliguen - 44740 BATZ-SUR-MER
Tél. 02 40 15 15 09 - www.apr-veranda.com

ANTENNE ATLANTIC
Antenne Satellite Collective & Individuelle

Pose - Dépannage

7, quai Commandant L'Herminier – 44510 Le Pouliguen
Tél. 02 40 42 33 95 – Fax 02 40 42 82 11

C&C
votre résidence garde le sourire

Ménage Repassage Jardinage Bricolage

Madame, Monsieur L.,
actifs, en résidence secondaire - LA BAULE

«Au départ, nous recherchions une entreprise pour faire le ménage dans notre résidence secondaire entre nos séjours. Puis, nous nous sommes aperçus que leurs prestations sont beaucoup plus larges. C&C résidences services assure également aujourd'hui l'entretien de notre jardin. N'étant pas sur place, dès que j'ai besoin d'un service sur La Baule, j'appelle Mr Campion sur son mobile, qui me trouve toujours une solution.»

Le spécialiste de l'entretien de propriétés sur La Baule et la presqu'île Guérandaise !

TVA réduite à 5,5% • CESU accepté • 50% de crédit d'impôt sur le montant des prestations selon l'article 199 sexdecies du CGI
Votre interlocuteur privilégié : Jean-Michel CAMPION - 02 40 15 33 94 - jmcampion@c-et-c.fr
97, avenue des Noëlles - Z.A. de Beslon - 44500 LA BAULE - http://www.c-et-c.fr

nos ARTISANS ont du TALENT !

ANTENNES ALARMES

ROYER ÉLECTRONIC
Installation / Dépannage
Z.A des Pédras
Rue de la Gare
SAINT ANDRÉ DES EAUX
02 40 22 69 50

PEINTURE

THIERRY DÉCO
Peinture-Décoration-Ravalement
27 rue de la Paix
LE POULIGUEN
06 03 36 35 52

THIERRY HOUGARD
Peinture-Décoration-Ravalement
ZAC de Villejames
GUERANDE
02 40 24 91 78

ARCHITECTE

DOMINIQUE BRARD
6, rue de la Paix et des Arts
SAINT-NAZAIRE
02 40 22 20 20

AUTOMOBILE

COUSSOT
Fournitures Automobile & Industrie
64-70, rue du Dolmen
SAINT-NAZAIRE
02 40 22 06 55

CUISINES & BAINS

A3C
Cuisiniste-Salles de Bains
Rd-Point d'Almagro
GUÉRANDE
02 40 93 60 72

PLOMBERIE CHAUFFAGISTE

AQUAZEN
20, route de l'Atlantique
LE POULIGUEN
02 40 22 49 50

JARDIN

CHRISTOPHE PAYSAGE
Entretien - Création
www.christophe-paysage.fr
SAINT-ANDRÉ DES EAUX
02 51 16 96 62

MANU PRESTATIONS JARDIN
Entretien - Taille
Tonte - Débroussaillage
(TVA 5,5%
50% crédit d'impôts)
15 Kerhoté
HERBIGNAC
02 51 76 97 84

VILLAVERDE
Jardinerie - déco - animalerie
ZAC de Villejames
GUÉRANDE
02 51 73 06 30

AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS

ACP
Assistance - Création - Piscine - SPA
1060, rte de La Baule
Résí. La Boissière
GUÉRANDE
02 40 15 15 09

APR SEIGNARD
Fenêtres-Portes-Volets
20 rue du Pré Malempogne
BATZ SUR MER
02 40 15 15 09

AVA
Ouvertures et automatisme
ZAC de Villejames
GUERANDE
02 51 10 89 75

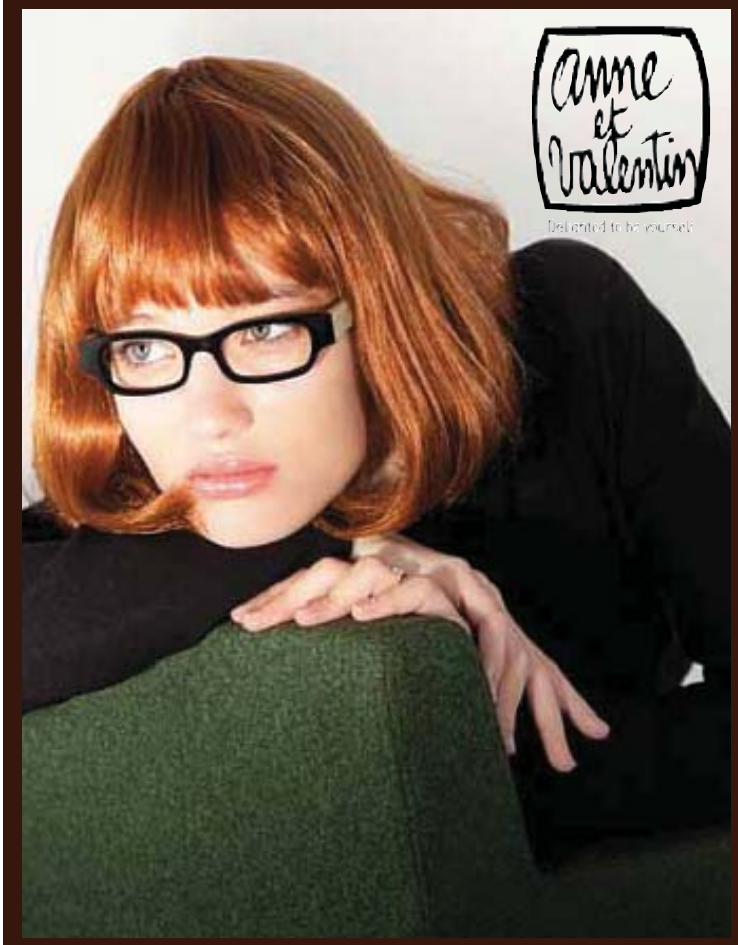
BRICOLAGE OUTILLAGE DÉCORATION

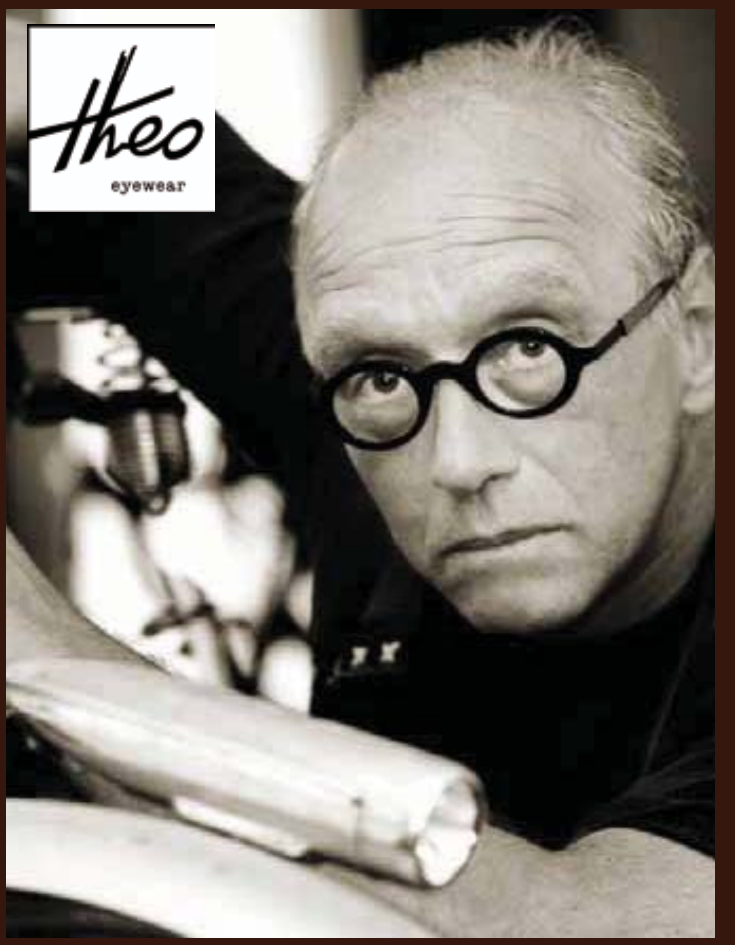
Mr BRICOLAGE
ZAC de Villejames
GUÉRANDE
02 40 15 66 50

Vous souhaitez paraître dans cette rubrique, contactez-nous au :

02 51 75 07 06

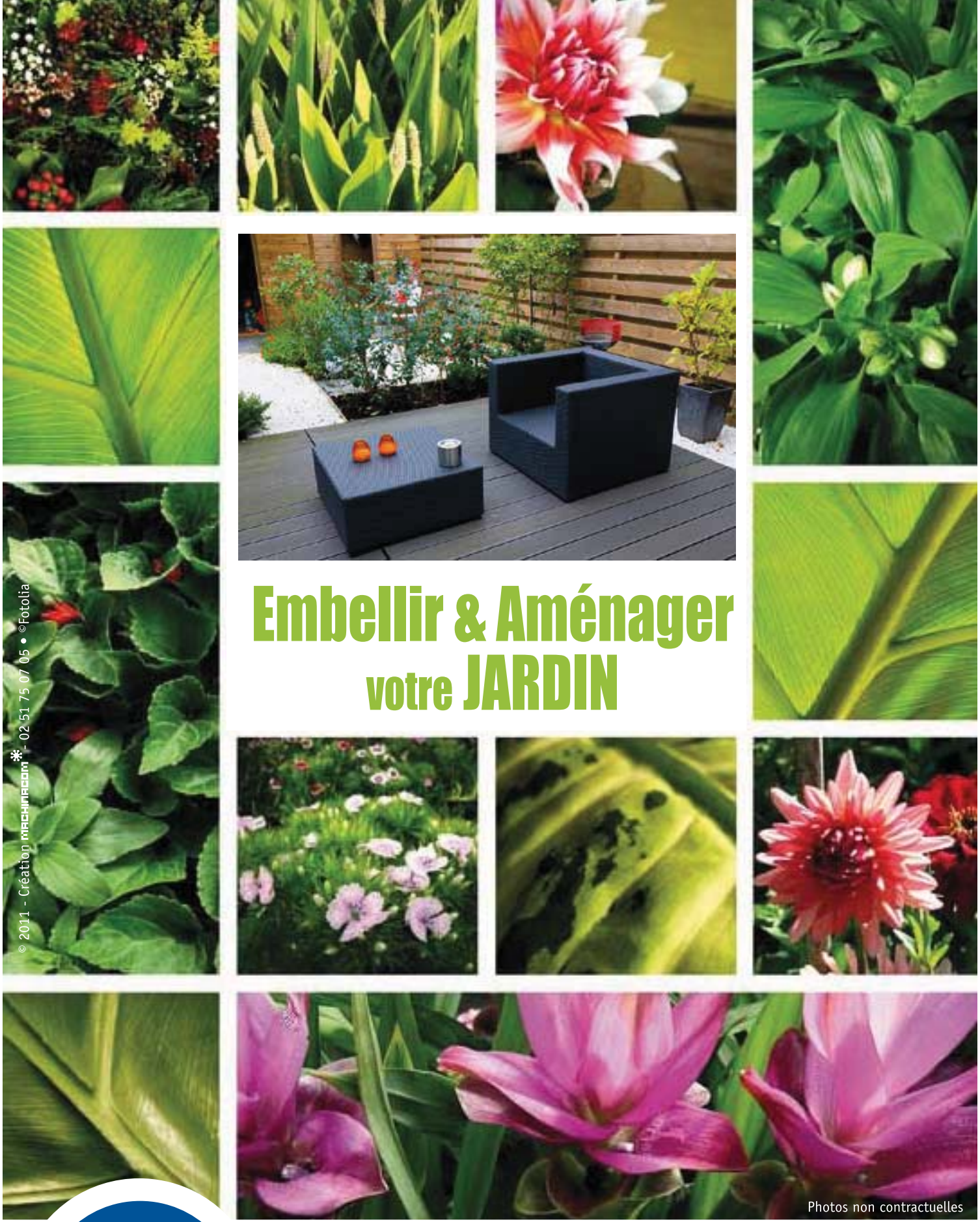
En exclusivité pour vous sur la région !





PHILIPPE TAILLANDIER
OPTICIENS

69 , av. du Général de Gaulle - LA BAULE - 02 40 60 28 65



Embellir & Aménager votre JARDIN

© 2011 - Création MACHINACOM* 02 51 75 07 05 • ©Fotolia

Photos non contractuelles

E.LECLERC

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h

espace culturel · L'auto E.LECLERC · Le Manège à Bijoux E.LECLERC · l'Océania Cafétéria

GUÉRANDE - ZAC de VILLEJAMES - **02 40 62 48 48**